

时祭省城开越大夫祠祝文（文言文）

伏日乔木挺干霄之幹，端在根深；巨海浮浴日之波，厥由源远。触物咸思报本，乘时念切思成。钦惟我

汉大中大夫讳贾陆公，文教佐汉朝，磨治不须三尺剑，德威加越尉，招降惟奉一函，书业茂一时，功之宗也，徽流奕世，芳弥远矣。暨列代祖考府君，承先：勤嗣服，克绍美于箕裘；启後：善贻谋，更无慙于弓冶，诗书继世，衣冠贻百代之光，簪笏盈床，忠厚萃一门之庆。惟代有令德，斯世集休徵，雲初如葛蔓之绵绵，嗣裔若桐枝之莫莫。乡庄排齐土，不啻碁布星罗，脉络共一源，无异珠联璧合。兰英永茁乎，奕叶楞荫咸沾。夫先公庆寝成之孔安，山水得羊城之胜。幸时食之，可荐春秋，备龙勺之仪，筮豆嘉兮，或将或肆，裳衣设矣。有见有闻，致爱则存聿駿，无言之假，升馨有感，宏邀锡类之仁。今秋雲路拨开，连袂掇一枝之桂，来春琼林宴罢，联鑣看九陌之花，紫绶辉煌，美媲宋朝三吕，黄扉赫奕，迹追唐代八萧。则继序其皇，无隳前烈，充间有庆，大振宗风矣。谨祝！

时祭省城开越大夫祠祝文（白话文）

烈日之下，乔木的树幹之所以能直逼云霄，是由于它的根部够深；大海之所以能浮现给太阳洗澡的波浪，是由于它的源流够远。看到某一景物会使人想到受恩思报，趁着某种形势会使人心裡急切惦念着而付诸实现。恭敬地思念着我们的

汉大中大夫陆贾公，他以文教来辅佐汉朝，磨练不须要有三尺长剑，以德行威，施加于越尉赵佗身上，招降只需捧着一封信函，留下许多伟大的著述是他最显著的功勋，好名声代代相传，芳香久远地传播着。及历代祖先们，对于承先：他们尽力去继承，而且有能力强地继承了父祖的事业；对于启後：他们好好地为後嗣作好打算，更是无愧于父子世代相传的事业，继承先世的诗书传家，象征身份的衣冠遗留下相当长时间的光辉，许多子孙都出任显要官职，满门都聚集着忠实厚道的人。只是每代都有高尚道德的人出现，今世集合着一些吉祥的徵兆，後继者好像葛蔓那细长能缠绕的茎一样地连续不断，子孙们好像百尺无枝的桐树一般，都是有用之材。乡庄把捨不得抛弃的耕地加以排挤，不只分布繁密，而且脉络都来自同一源头，和珠联璧合没有什么差别。由于才能出众的人不断地出现，累世子孙都有沾上祖先的庇荫。先公庆幸在寝庙落成之後，神灵获得安恬，山水得到羊城胜景的衬托。

希望来享用这四季应时的食品，可以祭献春秋二祭，备有龙勺礼器，食器都是美好的，或将斋祭之物分献于各祖宗，或以全牛全羊祭祀祖先，裳衣都依礼摆设好了。有所见闻时，喜欢的就用毛笔记记录下来，都是真实的，对高起且长存的英名有所感触，广大邀请推行以善行施及众人的仁爱行动。今年的秋天，刚好雲开天青，大家一起外出，摘取一枝桂花，来年的春天，在出席新进士的琼林宴之後，大家一起去看繁华市区的花，配上辉煌的、用以系官印的紫色绶带，可以和宋朝的三位吕氏显贵相媲美，在任职办事的地方，门上都涂了光辉炫耀的黄色，仕迹可望追上唐代相继出任的八位萧氏宰相。效法他们按照次序去先後承接前人的美好，没有毁坏前人的功业，有能使门第光大的喜庆事，就可以大大地提高宗族的风格啦。谨祝！

附注:

- 伏日：一年中最热的时候。古代亦指三伏中祭祀的一天。
- 干霄：高高地耸起，直逼云霄。
- 磨治：磨练。
- 书业：著述之事。【按：陆贾著有《新语》12篇，每奏一篇，高祖无不称善。】
- 功之宗：功之尊显者。
- 徽流奕世：徽 = 好名声。流 = 流传。奕世 = 累世，代代。
- 芳弥远：芳 = 芳香。弥远 = 久远。
- 勤嗣服：勤 = 勤快，做事尽力。嗣服 = 继承先人的事业。
- 克绍美于箕裘：成语“克绍箕裘”，比喻能继承父祖的事业。
- 善贻谋：善 = 好好地。贻谋 = 为後嗣作好打算。
- 无慙于弓冶：慙 cǎn，愧也。无慙 = 无惭。弓冶 = 父子世代相传的事业。
- 衣冠：古代士以上戴冠，因用以指士以上的服装。代称缙绅、士大夫。
- 百代：指很长的岁月。
- 簪笏盈床：簪笏 zān hù，冠簪（用来绾住头发的一种首饰）和手版（用玉、象牙或竹片制成，用来记事）。古代仕宦所用，比喻官员或官职。盈床 = 摆满在笏床上。簪笏盈床，意指子孙多作显官。
- 令德：美德。指有高尚道德的人。
- 斯世：此世，今世。
- 休徵：吉祥的徵兆。
- 雲初：yún róng，远孙。比喻後继者。
- 葛蔓之绵绵：葛 = 多年生草本植物。蔓 = 细长能缠绕的茎。绵绵 = 连续不断的样子。
- 桐枝之莫莫：桐枝，由枚乘《七发》：“龙门之桐，高百尺而无枝。”所衍生的成语“百尺无枝”，比喻罕见的大而有用之材。莫莫 = 昏昧无知貌。
- 不啻：不只，不止，不仅仅，无异于，如同。
- 碁布星罗：qí bù xīng luó，像棋子分布棋盘，像群星罗列天空。比喻分布繁密。
- 珠联璧合：成语。璧是中间有孔的玉器。珍珠联成串，美玉合成双。比喻众美毕集，相得益彰。
- 兰英永茁：兰英 = 兰的花朵，香美，借指才能出众的人。永 = 永远。茁 zhuó，生长；绽开。
- 奕叶：累世，代代。
- 楞荫：楞 léng，同棱、稜。本义是有四角的木，形容威势。荫 = 庇荫。封建时代，因祖先有助劳或官职而循例受封、得官。
- 寢成之孔安：寢庙落成之後，神灵获得安恬。
- 龙勺：lóng sháo，古礼器。用以舀酒浆。柄刻龙形，故称。

- **笾豆**：笾和豆，是古代食器，竹制为笾，木制为豆。引申指祭祀。
- **或将或肆**：或将斋祭之物分献于各祖宗，谓之**分斋**；或以全牛全羊祭祀祖先，谓之**肆祀**。
- **聿駿**：聿 yù，毛笔。駿 zōng，同鬃，指马、猪等畜类颈上的长毛。
- **锡类**：以善施及众人。
- **掇**：duō，拾取；摘取。
- **琼林宴**：宋太平兴国九年及至和二年，天子均于琼林苑赐宴新进士，故称。後世赐宴虽非其地，然仍袭用其名。
- **九陌**：语出“八街九陌”，指大街小巷，形容城市的街道纵横，市面繁华。
- **紫绶**：古代用以系官印的紫色绶带。後代指高官显爵。
- **宋朝三吕**：吕蒙正，太平兴国二年（977年）进士，太宗（赵匡义）、真宗（赵恒）两朝三次为相。吕夷简，吕蒙正之侄孙，咸平三年（1000年）进士，仁宗（赵祯）时三次任相，前後凡十三年。吕公弼，吕夷简之子，以荫补入官，後赐进士出身，神宗即位之初，官居枢密使，素有政声。
- **黄扉赫奕**：黄扉 = 丞相、三公、给事中等官位。因古代丞相、三公、给事中等高官办事的地方，以黄色涂门上，故称。赫奕 = 光辉炫耀貌。
- **唐代八萧**：在唐代，梁高祖武帝萧衍的长子，即昭明太子萧统这一派中八位後嗣，萧瑀、萧嵩、萧华、萧复、萧俛、萧仿、萧寘、萧遘，自唐初至唐末相继出任宰相，史称唐朝萧氏“八叶宰相”。【按：唐代吴郡陆氏共出了六个宰相。他们分别是陆淳信、陆元方、陆象先、陆贽、陆扈、陆希声。】
- **则**：效法。
- **继序其皇**：继序 = 先後承接的序次。其 = 它的。皇 = 美。
- **无隳前烈**：无 = 没有。隳 huī，毁坏；横行霸道。前烈 = 前人的功业；祖先，前辈；前贤。
- **充闾有庆**：充闾 = 光大门楣。庆 = 喜庆。

2014年8月28日

陸禮强 - 于澳洲雪梨